К исследованию лингвистических аспектов аутизма: проблема восприятия связности текста

Кизлык Марина Николаевна¹ Скребцова Татьяна Георгиевна²

¹Санкт-Петербургский государственный университет (СПбГУ), Санкт-Петербург,
Россия

²Санкт-Петербургский государственный университет (СПбГУ), Санкт-Петербург,
Россия

On linguistic aspects of autism: achieving local coherence of the text

Kizlyk Marina¹ Skrebtsova Tatiana²

¹Saint Petersburg State University (SPSU), St. Petersburg, Russia

²Saint Petersburg State University (SPSU), St. Petersburg, Russia

Аннотация

Аутизм как особый вид психического расстройства характеризуется определенными нарушениями в области коммуникативного поведения. Статья посвящена разработке психолингвистических экспериментов, направленных на выявление нарушений при восприятии когеренции текста у больных аутизмом. Основное внимание уделено экспериментам, связанным с разрешением анафоры и выбором нужного значения в ситуации лексической неоднозначности.

Abstract

Autism is a neurodevelopmental disorder, characterized by cognitive impairments manifesting themselves in communicative behaviour. The paper deals with psycholinguistic experiments aimed at

detecting problems experienced by autists when achieving local coherence of the text. Particular emphasis is placed on tests involving anaphora resolution and lexical disambiguation.

Ключевые слова: аутизм, психолингвистика, эксперимент, когезия, когеренция.

Keywords: autism, psycholinguistics, experiment, cohesion, coherence

О диагнозе «аутизм»

История изучения аутизма как специфического нарушения психического развития не насчитывает еще и века – впервые это заболевание было описано американским детским психиатром Лео Каннером в 1943 г. В России диагноз «аутизм» начали ставить относительно недавно, и

только детям. Между тем за рубежом в последние десятилетия принято говорить не столько об аутизме, сколько о расстройствах аутистического спектра (РАС), и, согласно международной классификации болезней МКБ-10, детский аутизм – всего лишь одно из них, наряду с синдромами Аспергера, Ретта и др. Потребность во введении понятия РАС обусловлена тем, что проявления аутизма весьма разнообразны и клиническая картина сильно варьирует между различными людьми. Среди больных есть лица с тяжелыми психическими нарушениями, но встречаются и так называемые «высокофункциональные аутисты», у которых всего лишь наблюдаются некоторые странности в общении с другими людьми. Неоднородность аутистов с точки зрения умственной полноценности осложняет изучение соответствующей группы расстройств.

Об изучении лингвистических аспектов аутизма

Исследования аутизма, как правило, лежат в русле медицинской психологии, психиатрии или коррекционной педагогики – работ, посвященных лингвистическим нарушениям, даже за рубежом довольно мало. Традиционно в литературе акцент делается на проблемах речевого поведения, неспособности участвовать в общении в соответствии с принятыми конвенциями и текущей коммуникативной ситуацией. В то же время спектр языковых нарушений затрагивает не только прагматику речевого общения, но также фонетику, грамматику и лексику.

Проблема восприятия локальной связности текста

Как показали исследования в области лингвистики текста, в норме у человека существует так называемая презумпция текстуальности, которая заставляет его стремиться воспринимать любую цепочку предложений как связанное целое, т. е. искать когерентные связи между ними. Утверждается, что у больных аутизмом эта способность нарушена [Jolliffe, Baron-Cohen 1999]. Аутисты без труда понимают отдельные слова, способны интерпретировать словосочетания и предложения, но испытывают сложности при интеграции фрагментов информации, построении того, что иногда называют семантической макроструктурой (ср., напр. [Дейк 1989: 129-130]).

Экспериментальное исследование

Мы принимаем это наблюдение в качестве исходной гипотезы и собираемся ее экспериментально проверить. Наше исследование будет осуществляться на базе Санкт-Петербургского центра творчества, обучения и социальной реабилитации аутистов «Антон тут рядом». В качестве испытуемых выступают взрослые от 20 до 35 лет обоих полов, показавшие наилучшие результаты по тестам Векслера. Им будут предложены короткие тексты (как правило, состоящие из пары предложений), содержательная связность которых обеспечивается различными типами когезии – анафорой, в том числе ассоциативной, использованием слов с близким значением или более общей семантикой, эллипсисом, маркерами логической связи (ср. [Гальперин 1981]). Требуется прочитать текст

вслух или ответить на вопрос. Все задания будут предъявляться в письменном виде. Ниже приводятся разработанные нами типы тестов с соответствующими примерами.

Типы экспериментов

Эксперименты, связанные с контекстно-обусловленной интерпретацией омографа

В первой серии экспериментов испытуемым предлагается прочитать вслух тексты, содержащие словоформы-омографы. Тексты подобраны таким образом, что один вариант прочтения (постановки ударения) дает связный текст, а другой – нет, ср.:

(1) *Нужно найти ключ, чтобы добраться до сокровищ. Они под замком.*

(2) *К сокровищам нужно пробираться через подземелья. Они под каменным замком.*

(3) *Концерт пришлось отложить, потому что орган не работал.*

(4) *Врачу пришлось долго обследовать больного, чтобы понять, какой орган не работает.*

(5) *Стояла невыносимая жара. Потом обливались не только те, кто занимался физическим трудом, но и лежавшие возле бассейна.*

(6) *Стояла невыносимая жара. Дети взяли водяные пистолеты и начали играть. Вначале взрослым это не понравилось, но потом обливаться стали и они.*

Эксперименты, связанные с разрешением анафоры

В данной серии экспериментов проверяется способность испытуемых правильно определить антецедент анафорической отсылки. В случае

формальной неоднозначности отсылки предполагается опора на фоновые знания. Испытуемых просят ответить на вопрос экспериментатора.

(7) *На столе синий ящик, на нем еще красный ящик поменьше. Как расположены предметы?*

(8) *На столе синий ящик. Еще на нем красный ящик. Как расположены предметы?*

(9) *В холодильнике суп, торт и пирог. Последний сегодня есть нельзя. Что нельзя сегодня есть?*

(10) *Выбирая между брюками и джинсами, Лиза решила надеть вторые, потому что это самая удобная одежда в мире. Что решила надеть Лиза?*

(11) *Сева подарил папе пса, чтобы он охранял дом. Кто будет охранять дом?*

(12) *Сева подарил маме кошку, чтобы ей не было одиноко. Кому было одиноко?*

(13) *Яна пришла и увидела, как Вера ест пельмени. Она хочет еще пельменей. Кто хочет еще пельменей?*

(14) *Юля увидела, как Таня пьет молоко. Она поняла, что тоже хочет попить молока. Кто понял, что тоже хочет попить молока?*

Эксперименты, связанные с разграничением отношений кореференции и коассигнации

Анафорические местоимения, как правило, выражают отношение кореференции, но могут означать и коассигнацию [Падучева 1985]. Предлагаемые ниже задания проверяют способность испытуемых дифференцировать эти виды анафорической отсылки.

(15) *Аня – успешная студентка. Катя хочет быть на нее похожей. На кого хочет быть похожей Катя?*

(16) *Лена – стюардесса. Анита тоже хочет ей стать. Кем хочет стать Анита?*

Эксперименты, направленные на проверку восприятия эллипсиса

При помощи предложений, подобных тем, что приведены ниже, проверяется способность испытуемых восстанавливать пропущенные члены предложения. Испытуемые должны ответить на вопрос экспериментатора.

(17) *Максим купил три книги, а Женя – две. Что сделал Женя?*

(18) *На левой полке стоят три стакана, а на правой – пять. Что стоит на правой полке?*

Эксперименты, связанные с восприятием ассоциативной когезии

В экспериментах этой серии тестируется способность аутистов воспринимать смысловое единство текста, поддерживаемое связями типа «элемент – множество», «часть – целое», «род – вид», «объект – его функция (позиция)», а также использованием словообразовательных дериватов и слов близкой семантики. Испытуемые должны ответить на вопрос экспериментатора.

(19) *Саша любит играть на гитаре. Это его любимый инструмент. Какой инструмент любит Саша?*

(20) *В комнате два пианино. Один инструмент сломан. Что сломано?*

(21) *В сосновом лесу солнечно и поют птицы. Одна птица сидит на дереве. На дереве какой породы сидит птица?*

(22) *Одна рыба на лососиной ферме выпрыгнула на берег. Рыба какой породы выпрыгнула на берег?*

Эксперименты, связанные с восприятием когеренции, не подкрепленной когезией

Содержательная связанность текста (когеренция) отнюдь не всегда подкрепляется теми или иными маркерами формальной связи (когезией). При отсутствии когезивных маркеров вступает в силу презумпция текстуальности (см. выше), которая в норме заставляет читающего или слушающего пытаться выявлять те или иные смысловые отношения между следующими друг за другом фрагментами текста. Чаще всего, это отношения временной последовательности и/или причинно-следственной связи, ср.:

(23) *Стало холодно. Закрыли окно. Почему закрыли окно?*

(24) *Стало шумно. Телевизор сделал громче. Почему телевизор сделал громче?*

Подобные задания в большей степени, чем все предыдущие, предполагают опору на знания о мире. Помимо умения собирать воедино информацию, содержащуюся в отдельных фрагментах текста, испытуемые должны иметь представление о типичных сценариях социального поведения (ср. [Schank, Abelson 1977]). Считается, однако, что аутисты испытывают затруднения именно с пониманием мира людей (в отличие от мира вещей). Поэтому можно предположить, что задания такого типа вызовут наибольшие затруднения у испытуемых.

Литература

Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: Наука, 1981, 140 с.

Дейк Т. А. ван. Язык. Познание. Коммуникация. М.: Прогресс, 1989. 312 с.

Падучева Е. В. Высказывание и его соотнесенность с действительностью. М.: Наука, 1985. 272 с.

Jolliffe T., Baron-Cohen S. A test of central coherence theory: linguistic processing in high-functioning adults with autism or Asperger syndrome: is local coherence impaired? // *Cognition*. Vol. 71. 1999. P. 149-185.

Schank R. C., Abelson R. P. Scripts, plans, goals, and understanding: An inquiry into human knowledge structures. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 1977. 248 p.

References